

**Esso Italiana S.r.l.**  
Raffineria di Augusta  
C.P. 101 - 96011 Augusta - Siracusa  
+39 0931 987 111 Telefono  
+39 0931 987 391 Fax



Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e  
del Mare - Direzione Generale Valutazioni Ambientali

E.prot DVA-2014-0022384 del 08/07/2014

**ExxonMobil**  
*Refining & Supply*

Augusta, 07 Luglio 2014

Spett.le

**MINISTERO DELL'AMBIENTE E  
DELLA TUTELA DEL TERRITORIO E  
DEL MARE**  
Direzione Generale Valutazioni Ambientali  
Via Cristoforo Colombo, 44  
00147 ROMA  
(PEC - [Aia@pec.minambiente.it](mailto:Aia@pec.minambiente.it))

p.c. Spett.le

**ISPRA**  
Via Vitaliano Brancati, 48  
00144 ROMA  
(PEC - [protocollo.ispra@ispra.legalmail.it](mailto:protocollo.ispra@ispra.legalmail.it))

Raccomandata A/R (anticipata via PEC)

**Oggetto: Diffida per inosservanza delle prescrizioni autorizzative del decreto AIA per l'esercizio della Raffineria ESSO Italiana S.r.l. sita nel Comune di Augusta (SR) prot. DVA-2014-0013249 del 08/05/2014 - Invio relazione di cui al punto 4 a) b) c) "Deposito Rifiuti" e risposta al punto 5 "Emissioni in acqua"**

Facendo seguito a quanto richiesto dall'Istituto Superiore per la Protezione e la Ricerca Ambientale con comunicazione DVA-2014-0010480 dell'11/04/2014 e trasmesso in allegato da Codesto Ministero con comunicazione DVA-2014-0013249 del 08/05/2014, ricevuta da Esso Italiana S.r.l. via PEC in data 09/05/2014

**SI TRASMETTE**

in allegato 1, entro i tempi previsti dalla diffida (60 giorni dalla ricezione della comunicazione in oggetto), una relazione tecnica con lo scopo di fornire contezza in merito all'adeguamento del deposito temporaneo rifiuti per assicurare il rispetto delle prescrizioni AIA richiamate nella

comunicazione DVA-2014-0010480 dell'11/04/2014, all'adeguatezza del sistema di raccolta e convogliamento acque piovane alla rete fognaria e alla formalizzazione dello stato di non utilizzo del deposito preliminare.

Inoltre, relativamente al punto 5 "Emissioni in acqua" si comunica che Esso Italiana, in considerazione dell'assenza nella diffida di un termine per l'adempimento, si è dotata nei più brevi tempi possibili ai fini dell'adeguamento alla citata prescrizione di un sistema provvisorio per il monitoraggio dei reflui acquiferi, adeguando le frequenze di monitoraggio e dotandosi di un laboratorio mobile, secondo quanto riportato in allegato 2.

Si precisa che la Società ritiene di non aver commesso alcuna violazione delle prescrizioni AIA, e che, con la trasmissione di tale relazione, non intende prestare acquiescenza alla suddetta diffida in merito a cui si riserva l'esercizio di ogni più ampio diritto, anche in sede giurisdizionale.

Elenco Allegati:

Allegato 1 – "Relazione tecnica – DEPOSITO RIFIUTI"

Allegato 1 A – "Richiesta di autorizzazione a Soprintendenza ai Beni Culturali di Siracusa"

Allegato 1 B – "Comunicazione al Sindaco del Comune di Augusta"

Allegato 2 – "Relazione tecnica – EMISSIONI IN ACQUA"



Esso Italiana S.r.l. - Raffineria di Augusta  
Il Direttore dello Stabilimento  
Ing. André Haus

---

Relazione tecnica – DEPOSITO RIFIUTI

Con riferimento all'esito delle attività di controllo ordinario svolte da ISPRA e ARPA Sicilia presso la Raffineria ESSO di Augusta in data 03-06 marzo 2014 ed in relazione alle non conformità esposte al punto 4, sottopunti a) e b) "Deposito rifiuti", di seguito sono riportate le azioni che la Raffineria ha implementato o sta mettendo in atto nei tempi tecnici possibili al fine di assicurare, il rispetto delle prescrizioni indicate al par. 8.8 "Rifiuti" sottotitolo "Deposito temporaneo", pag 79, del parere istruttorio definitivo, che costituisce parte integrante dell'AIA.

- a. [...]
- b. *stoccaggio deve essere organizzato in aree distinte per ciascuna tipologia di rifiuto, distinguendo le aree dedicate ai rifiuti non pericolosi da quelle per rifiuti pericolosi che devono essere opportunamente separate*
- **La prescrizione risulta ottemperata . I rifiuti pericolosi e non pericolosi sono stoccati in aree distinte separate da recinzione ed identificate da opportuna cartellonistica.**
- c. *Ciascun area di stoccaggio deve essere contrassegnata da tabelle, ben visibili per dimensione e collocazione, indicanti le norme per la manipolazione dei rifiuti e per il contenimento dei rischi per la salute dell'uomo e per l'ambiente; devono, inoltre, essere riportati i codici CER, lo stato fisico e la pericolosità dei rifiuti stoccati*
- **La prescrizione risulta ottemperata . I rifiuti sono stoccati per tipologia di rifiuto con tabelle ben visibili per dimensione e collocazione riportanti tutte le informazioni di cui al punto c.**
- d. [...]
- e. *siti di stoccaggio devono essere dotati di coperture fisse o mobili in grado di proteggere i rifiuti dagli agenti atmosferici*
- **E' stata inoltrata in data 02/07/2014 istanza di autorizzazione paesaggistica (in allegato) agli enti competenti per l'installazione di due tendostrutture, chiuse ai lati, per proteggere l'una i rifiuti pericolosi e l'altra quelli non pericolosi dagli agenti atmosferici. L'area del deposito preliminare è infatti interessata da vincolo paesaggistico. Si è inoltre avviata anche la relativa pratica edilizia (vedi allegati 1A ed 1B)**
    - i. allegato 1A - richiesta di autorizzazione a Soprintendenza ai Beni Culturali di Siracusa
    - ii. allegato 1B – comunicazione al Sindaco del Comune di Augusta.
- f. *Tutte le acque meteoriche (prima e seconda pioggia) derivanti dalle aree di stoccaggio di rifiuti devono essere coltate ed inviate all'impianto di trattamento reflui*

- **Le acque piovane dell'area di stoccaggio rifiuti sono convogliate tramite la pendenza dell'area stessa che va a confluire su apposita tubazione, dotata di valvola, all'impianto di trattamento acque reflue. Si è provveduto a verificare l'adeguatezza di tale sistema di convogliamento con opportuno test.**

## Soprintendenza BBCCAA di Siracusa

### Ricevuta Protocollazione Documento

Si attesta che presso il protocollo generale è stato presentato il seguente documento:

N° Protocollo: 10000

Data/ora : 02/07/2014 - 15:50

Mittente: ESSO ITALIANA S. R. L. - AUGUSTA

Oggetto : RICHIESTA RILASCIO DEL NULLA OSTA E/O AUTORIZZAZIONE - ESSO ITALIANA S.R.L. - RAFFINERIA  
DI AUGUSTA - COPERTURA DEPOSITO TEMPORANEO RIFIUTI - COMUNE: AUGUSTA - FG. 78 - P.LLA 188

L'impiegato

Esso Italiana S.r.l.  
Raffineria di Augusta  
C.P. 101 - 96011 Augusta - Siracusa  
+39 0931 987 111 Telefono  
+39 0931 987 391 Fax

**ExxonMobil**  
Refining & Supply

Augusta Il, 02/07/2014

Spett/le Soprintendenza ai Beni Culturali  
e Ambientali - Siracusa  
96100 - Siracusa

Rif-Esso: C Malin

Oggetto: Esso Italiana S.r.l.-Raffineria di Augusta - Copertura Deposito Temporaneo  
Rifiuti

Comune: Augusta

Foglio: 78

Particella: 188

La Società Esso Italiana S.r.l. - Raffineria di Augusta, C.F. 00473410587 intende realizzare due nuove coperture mobili a protezione del Deposito Temporaneo Rifiuti esistente all'interno della raffineria, così come meglio descritto nella relazione tecnica allegata.

Premesso ciò:

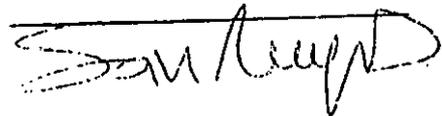
La Scrivente chiede, a Codesta Spettabile Soprintendenza, il rilascio del nulla-osta e/o dell'autorizzazione ad eseguire i lavori sopra citati  
Inoltre informa, Codesto Spettabile Ufficio, che l'allegato progetto è stato contestualmente sottoposto al Comune di Augusta con pratica di asseveramento.

Certi di un Vs. benevolo accoglimento, si coglie l'occasione per porgere distinti saluti ed evidenziare il carattere d'urgenza nell'effettuazione dei suddetti lavori essendo gli stessi scaturiti da una prescrizione imposta dal Ministero Ambiente nell'ambito del rilascio dell'Autorizzazione Integrata Ambientale.

Si allegano n°4 copie di cui una in bollo della documentazione sotto elencata:

- 1) Descrizione tecnica illustrativa n°EI-28214-RT-C-002;
- 2) relazione paesaggistica semplificata, comprensiva di foto;
- 3) dis. n° EI-28214-PG-C-002 stralcio planimetrico catastale di raffineria e del piano paesaggistico ambiti 14-17 Siracusa e planimetrie localizzazione intervento;
- 4) dis. n° EI-28214-PL-C-0001 pianta e vista;
- 5) attestazione di versamento dei diritti per parere reso.

Ing. Rosuria Rugolo



ESSE ITALIANA S.r.l.  
Raffineria di Augusta

Nostro riferimento PEC per eventuali comunicazioni:  
PEC= augusta@actaliscertymail.it

Esso Italiana S.r.l.  
Sede: Viale Castello della Magliana, 25  
00148 Roma  
Capitale Euro 134.464.202 Int.vers.  
C.F. e iscr. Reg. Imprese di Roma  
N. 00473410587  
Partita IVA: IT 00902231000

Una società del gruppo ExxonMobil

Esso Italiana S.r.l.  
Raffineria di Augusta  
C.P. 101 - 98011 Augusta - Siracusa  
+39 0931 987 111 Telefono  
+39 0931 987 391 Fax

Allegato 1B pag 1/2

**ExxonMobil**  
*Refining & Supply*

**Augusta Il, 02/07/2014**

**Spett.le**  
**Sig. Sindaco**  
**del Comune di Augusta**  
**96011 - Augusta**

**Rif-Eso: C Maint**

**Oggetto: Esso Italiana S.r.L.-Raffineria di Augusta - Copertura Deposito Temporaneo Rifiuti**

**Comune: Augusta**

**Foglio: 78**

**Particella:188**

La Società Esso Italiana S.r.l. - Raffineria di Augusta, C.F. 00473410587 intende realizzare due nuove coperture mobili a protezione del Deposito Temporaneo Rifiuti esistente all'interno della raffineria, ricadente nel Comune di Augusta foglio di mappa 78 particella 188.

Le nuove coperture mobili saranno realizzate all'interno dell'esistente area pavimentata e cordolata già destinata a Deposito Temporaneo Rifiuti di raffineria, così come meglio descritto nella relazione tecnica allegata.

La relazione tecnica e il disegno allegato descrivono in dettaglio le opere da realizzare per le quali il redattore del progetto Ing. Maurizio Plescia iscritto al n°1129 dell'albo degli Ingg.di Siracusa, assevera che esse sono state progettate in modo da rispettare le norme di sicurezza e quelle igienico/sanitarie vigenti.

Per quanto sopra, poiché le opere suddette possono considerarsi del tipo incluso fra le opere citate dalla Circolare del Ministero dei Lavori Pubblici n°1918 del 16.11.1977 (punto 9) e che la L.R. n°37 del 10 Agosto 1985, svincola detto tipo d'opere da richiesta di Autorizzazione o Concessione Edilizia, assoggettandole soltanto a comunicazione alle Competenti Autorità (v. circolare del Ministero LL.PP. del 30.07.1985 n°3357/25, art. 10, e Circolare n°2241/UL del 17/06/1995), la Scrivente

Esso Italiana S.r.l.  
Sede: Viale Castello della Magliana, 26  
00148 Roma  
Capitale Euro 134.484.202 Int.vers.  
C.F. e Iscr. Reg. Imprese di Roma  
N. 00473410587  
Partita IVA: IT 00802231000

Socio Unico - Società soggetta all'attività di Direzione e Coordinamento  
di ExxonMobil Petroleum & Chemical BVBA

Una società del gruppo ExxonMobil

**Comunica**

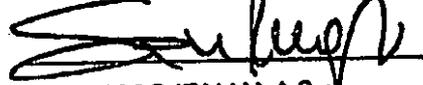
che il progetto è stato contestualmente sottoposto per autorizzazione alla Soprintendenza dei Beni Culturali e Ambientali di Siracusa sez. Paesaggistica

Si allegano n°2 copie della documentazione sotto elencata.

- 1) Descrizione tecnica illustrativa e di asseveramento n. EI-28214-RT-C-001;
- 2) dis. n° EI-28214-PG-C-0001 stralcio planimetrico catastale, stralcio planimetrico di raffineria, planimetrie localizzazione intervento;
- 3) dis. n° EI-28214-PL-C-0001 disposizione in pianta e prospetto

Distinti saluti

Ing Rosaria Rugolo



ESSO ITALIANA S.r.l.  
Raffineria di Augusta

## **Relazione tecnica – EMISSIONI IN ACQUA**

Con riferimento all'esito delle attività di controllo ordinario svolte da ISPRA e ARPA Sicilia presso la Raffineria ESSO di Augusta in data 03-06 marzo 2014 ed in relazione alle non conformità esposte al punto 5, "Emissioni in acqua", di seguito sono riportate le azioni che la Raffineria ha implementato o sta mettendo in atto nei tempi tecnici strettamente necessari al fine di assicurare il rispetto delle frequenze di monitoraggio delle acque di scarico indicate nel PMC.

### **- CAMPIONAMENTO ED ANALISI**

Per quanto riguarda i campionamenti con analisi di laboratorio la raffineria si è adeguata alle richieste ISPRA sia per quanto riguarda le analisi giornaliere, che settimanali e mensili.

Il laboratorio dello stabilimento esegue una analisi giornaliera di azoto nitroso e di azoto nitrico su un campione medio sulle otto ore.

Al laboratorio esterno sono state affidate le analisi settimanali di BOD5, Cromo totale, cianuri, e quelle mensili di CRv, BTEX, Solventi organici azotati, Solventi organici clorurati, AOX, Azoto totale, Vanadio, coliformi totali, MTBE, ETBE. Al campione trimestrale sono state aggiunte analisi di Oli minerali, sostanze oleose totali, PCDD PCDF.

Con tale aggiornamento del piano di campionamento ed analisi resta una lieve differenza formale rispetto a quanto previsto dal PMC per quanto riguarda il BOD5 che il piano chiede come verifica giornaliera ogni cinque giorni; la raffineria ritiene preferibile prelevarne uno ogni 5 giorni lavorativi al fine di consentire che il prelievo avvenga sempre nello stesso giorno della settimana.

### **- CONTROLLI IN LINEA**

La raffineria ha affidato l'incarico ad un appaltatore di predisporre un laboratorio mobile per eseguire i controlli di temperatura, PH e TOC in continuo.

## DGpostacertificata

---

**Da:** augusta@actaliscertymail.it  
**Inviato:** lunedì 7 luglio 2014 15:14  
**A:** Aia@pec.minambiente.it; protocollo.ispra@ispra.legalmail.it  
**Oggetto:** AIA - ESSO - SR - AUGUSTA - Diffida per inosservanza delle prescrizioni autorizzative del decreto AIA - Invio relazione di cui al punto 4 a) b) c) "Deposito Rifiuti" e risposta al punto 5 "Emissioni in acqua"  
**Allegati:** Diffida azione 4, punti a) b) e c) "Deposito rifiuti"- azione 5 "Emissioni in acqua".PDF

In riferimento a quanto richiesto dall'Istituto Superiore per la Protezione e la Ricerca Ambientale con comunicazione DVA-2014-0010480 dell'11/04/2014 e trasmesso in allegato dal Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio del Mare con comunicazione DVA-2014-0013249 del 08/05/2014, ricevuta da Esso Italiana S.r.l. via PEC in data 09/05/2014 si trasmette in allegato quanto in oggetto .  
Si coglie l'occasione per informare che la medesima documentazione segue via raccomandata A/R.

**Allegato:**

1) Diffida azione 4, punti a) b) e c) "Deposito rifiuti" - azione 5 "Emissioni in acqua"

Cordiali Saluti/Kind Regards

